

**Toy
Band**

Star

BONTEMPI®

Upright Electronic Piano

with connection to music devices

10 8000



GB - OWNER'S MANUAL 4

F - MANUEL D' INSTRUCTIONS 8

D - BEDIENUNGSANLEITUNG 12

E - LIBRO DE INSTRUCCIONES 16

P - MANUAL DE INSTRUÇÕES 20

I - MANUALE DI ISTRUZIONI 24



English

Hereby, iCom S.p.A. declares that the radio equipment type Wireless Microphone 10 8000 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Français

Le soussigné, iCom S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type Wireless Microphone 10 8000 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Deutsch

Hiermit erklärt iCom S.p.A., dass der Wireless Microphone 10 8000 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Español

Por la presente, iCom S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Wireless Microphone 10 8000 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Português

O(a) abaixo assinado(a) iCom S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Wireless Microphone 10 8000 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Nederlands

Hierbij verklaar ik, iCom S.p.A., dat het type radioapparatuur Wireless Microphone 10 8000 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Polski

iCom S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Wireless Microphone 10 8000 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Lietuvių

Aš, iCom S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Wireless Microphone 10 8000 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Latviski

Ar šo iCom S.p.A. deklarē, ka radioiekārta Wireless Microphone 10 8000 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Eesti

Käesolevaga deklareerib iCom S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp Wireless Microphone 10 8000 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Čeština

Tímto iCom S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Wireless Microphone 10 8000 v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Slovensky

iCom S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Wireless Microphone 10 8000 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

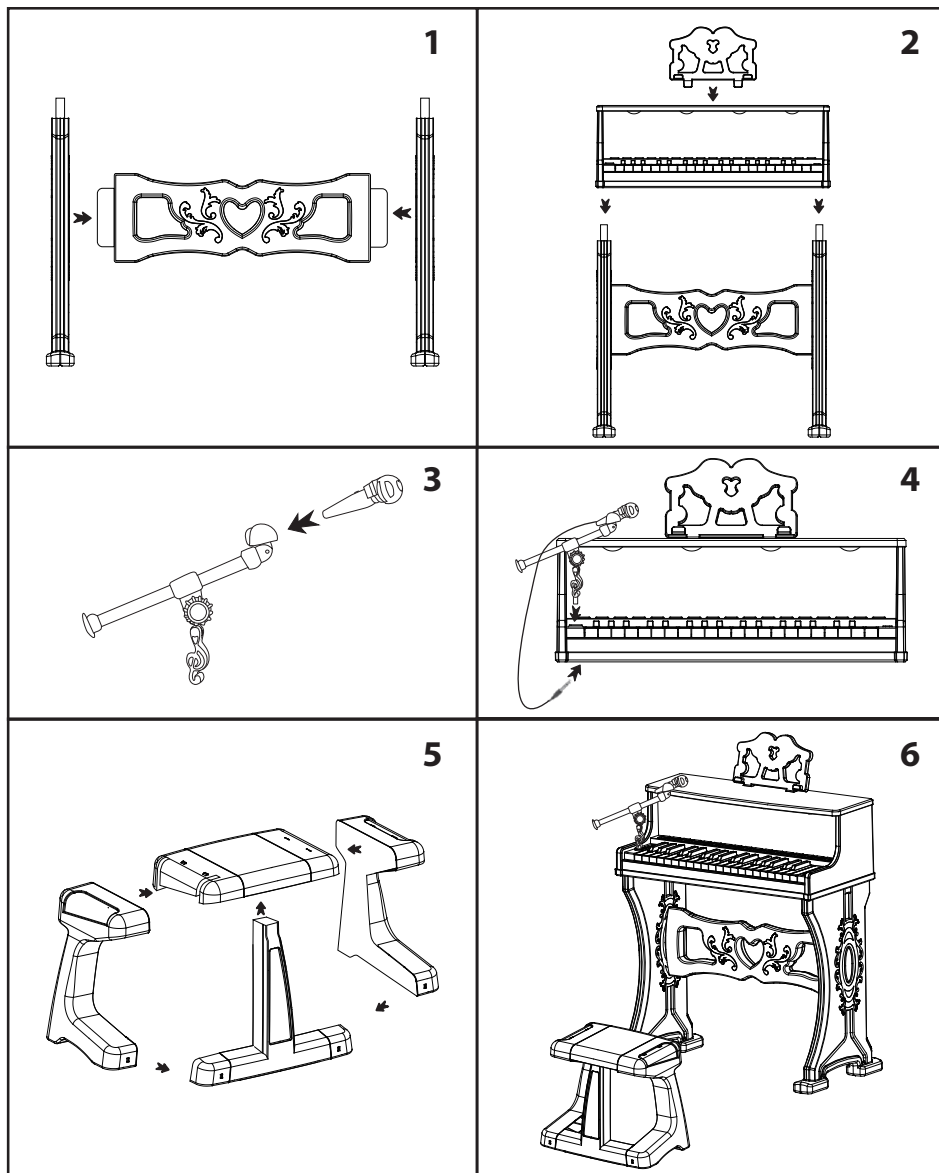
Român

Prin prezenta, iCom S.p.A. declară că tipul de echipament radio Wireless Microphone 10 8000 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă i internet: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

Italiano

Il fabbricante, iCom S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Wireless Microphone 10 8000 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.icomtoys.it/CE-Declaration/DoC_108000.pdf

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS DE MONTAGE •
MONTAGEANWEISUNGEN • INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
• INSTRUÇÕES DE MONTAGEM • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**



GB - This toy must be assembled by adults.

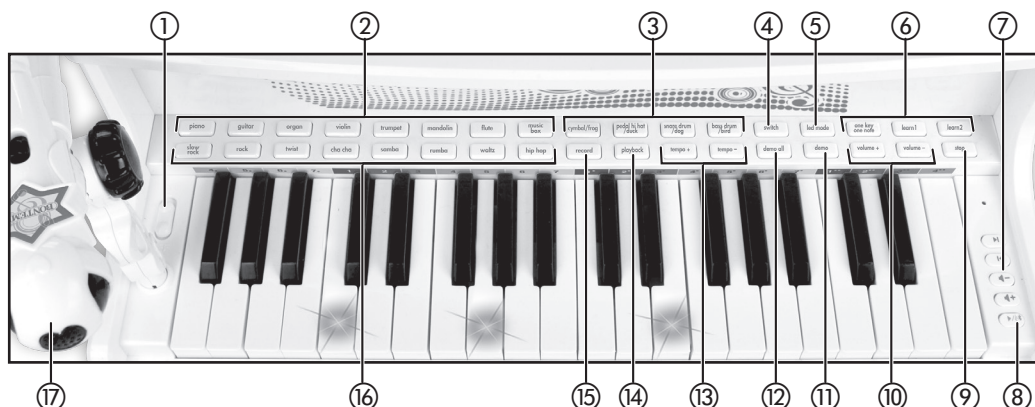
F - Ce jouet doit être assemblé par un adulte.

D - Dieses Spielzeug muß von einem Erwachsenen montiert werden.

E - Este jugueto lo debe montar un adulto.

P - Este brinquedo deve ser montado por um adulto.

I - Questo giocattolo deve essere montato da un adulto.

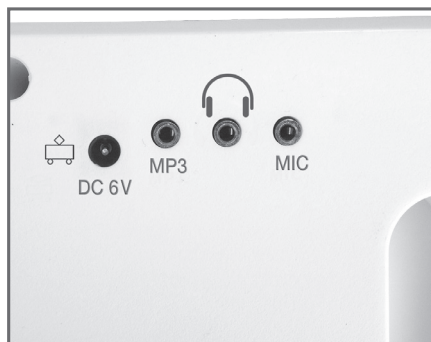
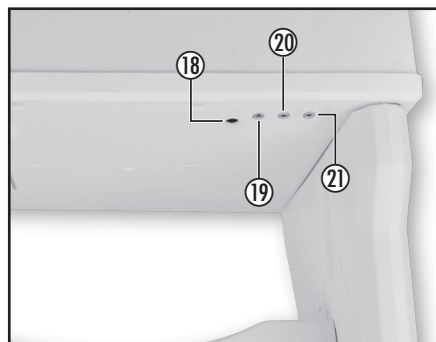


- ① **ON/OFF**
Switching On/Off;
- ② **Sound selections**
- ③ **Rhythm instruments or animal voices**
- ④ **SWITCH**
Selection of rhythm instruments or animal voices;
- ⑤ **LED MODE**
To activate/deactivate the light effects;
- ⑥ **Learning levels**
- ⑦ Adjusts MP3 songs read by the USB port;
- ⑧ Pause MP3 tracks / USB or Bluetooth functions selector;
- ⑨ **STOP**
To stop the rhythm or the demosong;

- ⑩ **VOLUME +/-**
To regulate the general volume;
- ⑪ **DEMO**
Selection of demosongs;
- ⑫ **DEMO ALL**
All the demosongs in sequence;
- ⑬ **TEMPO +/-**
To regulate the rhythm speed;
- ⑭ **PLAYBACK**
To listen to the latest recording;
- ⑮ **RECORD**
To record the notes played;
- ⑯ **Rhythm selections**

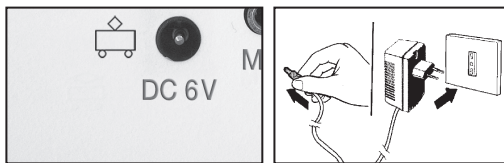
SOCKETS:

- ⑰ **Adapter socket (not included)**
- ⑱ **Socket for MP3 players (not included)**
- ⑲ **Socket for headphones (not included)**
- ⑳ **Microphone socket**



MAINS SUPPLY

The instrument can be supplied by the AC/DC (Vdc = 6V / I = 300 mA)  positive central adapter (not supplied) conforms to national and international safety regulations covering electrical appliances. Insert the jack in the DC 6V socket .

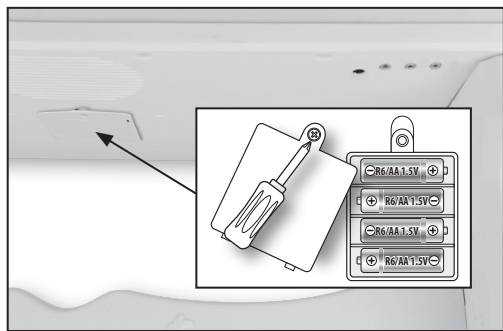


- The toy is not intended for children under 3 years old
- The toy must only be used with the recommended adaptor
- The toy is to be disconnected from the adaptor before cleaning
- The mains adaptor is NOT a toy.

BATTERY SUPPLY

Open the battery compartment. Insert **4 x 1,5V batteries R6/AA** (not included). Re-fit battery cover.

Replace batteries when the quality of sound becomes bad. Use alkaline batteries to obtain a longer duration.



ATTENTION – BATTERY CARE

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries must be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and old batteries are not to be mixed.
- Use only batteries of the same or equivalent type.
- Batteries are to be inserted with correct polarity.
- Remove exhausted batteries to prevent leakage.
- Do not short-circuit supply terminals.
- Remove batteries during long periods of non-use.

WASTE DISPOSAL STANDARDS

For information regarding the disposal of the items mentioned here below, please refer to Council Administration office regarding specialised waste collection centres.

1. DISPOSAL OF BATTERIES:

Protect the environment by disposing of batteries in the special containers provided for this use.



2. PACKAGING DISPOSAL:

Take the paper, cardboard and corrugated board to the appropriate waste collection centres. Plastic material must be placed in the relevant collection containers.

The symbols indicating the various types of plastic are:



Key for the different types of plastic materials:

PET = Polyethylene terephthalate • **PE** = Polyethylene, code 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • **PVC** = Polyvinyl chloride • **PP** = Polypropylene • **PS** = Polystyrene, Polystyrene foam • **O** = Other polymers (ABS, Laminates, etc.)

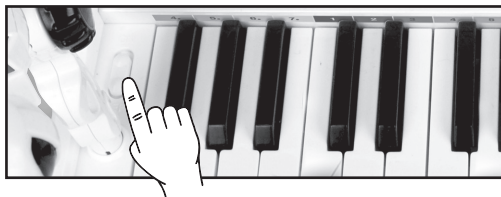
3. DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES

The wheeled bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life. Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis or as free of charge in case the size is smaller than 25 cm. Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.



SWITCHING ON/OFF

To switch on the instrument move selector  to **ON**. To switch off move the same selector to **OFF**.



DEMOSONGS

This keyboard has **22 demosongs**. To choose the pre-recorded tracks, press the **DEMO** key  in succession.

Press **DEMO ALL** ⑫, to listen to the 22 demosongs in sequence. Press **STOP** ⑨ to interrupt.



VOLUME CONTROL

Adjust volume to desired level by using the **VOLUME +** button to increase or **VOLUME -** to reduce ⑩.

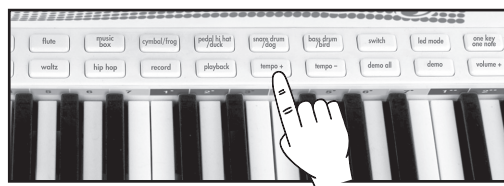
SOUND SELECTIONS

You can select one of the **8 sounds** by pressing the related button ②.



RHYTHM SELECTIONS

You can select one of the **8 rhythms** by pressing the related buttons ⑬. Press the **TEMPO** buttons ⑬ to increase (+) or reduce (-) the rhythm speed. Press **STOP** ⑨ to interrupt.



RECORD/PLAYBACK FUNCTION

This function enables you to record and playback a tune played on the keyboard. Press **RECORD** ⑮ before playing a tune. When you have finished press **PLAYBACK** ⑭ to listen to the tune.

LED ON/OFF

Press the **LED MODE** button ⑤ to activate or deactivate the light effects of the keys.

DRUM PADS

By pressing the **SWITCH** button ④ you can utilize the **4 drum pads** ③ either to play percussion instruments or to reproduce the animal voices.

LEARNING LEVELS

This piano has also been designed for music novices who wish to learn to play with no effort, quickly and above all, having fun.

There are 3 learning levels: One Key One Note, Learn1 and Learn2 ⑥.



One Key One Note (1st level)

Press the **One Key One Note** button; the piano will only play the accompaniment to the song selected. An orchestra will accompany you as you play the tune.

At this level it is not necessary to know which key to press: they will all play the right note.

Just choose a key and concentrate on keeping time. The red lights that turn on below the keys correspond to the notes of the melody, but you can ignore them at this level because any key will play the right note. Press the **One Key One Note** button again to switch to the next song. Press **STOP** to exit the mode.

Learn1 (2nd level)

Press the **Learn1** button; the accompaniment of the song will start and a red light will switch on at the first note to be played. **If the note to play is a black key, two red lights turn on, one before and one after the black key.** Try following the lights keeping the tempo with the accompaniment, you can adjust the rhythm with the buttons **TEMPO +** or **TEMPO -**. In this level, if you don't press the light button the melody will NOT play. Press **STOP** to exit the mode.

Learn2 (3rd level)

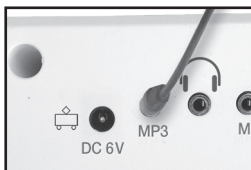
If you press the **Learn2** button, a song will start and the red lights on the first notes to play turn on. Memorise these first notes and try playing them in sequence. If you play the wrong note, the piano will repeat the start of the song and you must start over. If you conclude the sequence of notes correctly, the song will continue to the next step.

HOW TO SING ALONG THE MUSIC

A) Using jack-jack cable

With the 3.2 mm jack cable (supplied) you can connect an external audio source (MP3 player, iPad, smartphone, etc., not supplied) to the piano.

1. Insert the cable into the **MP3** (19) socket.
2. Insert the other end of the cable into the "HEADPHONE" socket of your music player or other audio source.
3. Turn on the player, or other music sources and adjust the volume to balance the voice with the music; the reproduction will be monophonic because of the instrument.



B) Using USB Flash drive

This piano enables you to read **MP3 songs** on a USB Flash drive (Pen Drive) when it is connected to a USB port at the top of the instrument.

After connecting the device, the first song will automatically start playing and will be heard from the speakers on the piano. Adjust volume to desired level by using the (14) or (15) button (7); to pause the song, press (16) (8); to go to the next or previous song, press (17) or (18) (7).



C) Using Bluetooth

This piano can be connected to a smartphone using Bluetooth technology.

This function is active when the instrument is turned on. Press the key (19) to switch from the USB function to the Bluetooth function.

With Bluetooth active, your smartphone will look for the **BUDDY FUN** device, which is the name of your piano.

After having connected the BUDDY FUN device to your smartphone, find a song on your playlist and execute it. You can listen to the song from the speaker on the piano.



MICROPHONE

Insert microphone in the special holder and connect into the **MIC** socket (21).



HEADPHONE

To use headphones (not supplied), insert the jack in the (20) socket.



MUSICAL NOTES INDICATORS

Above the keys on the front of the instrument, there is a **coloured label** with indication of numbers next to each button in order to facilitate the recognition of musical notes according to the BONTEMPI method.

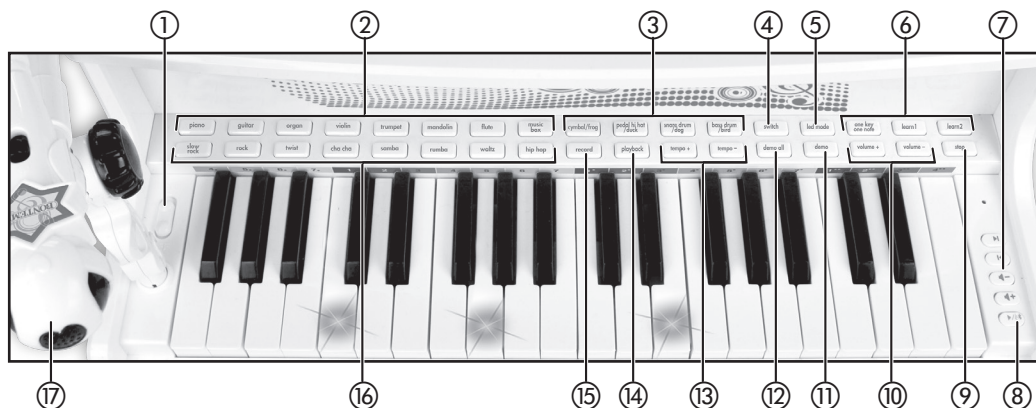
There are some songs written with the Bontempi method on the back of the box, while others can be downloaded from the website www.bontempi.com

4-	5-	6-	7-	1	2	3	4	5	6	7	1"	2"	3"	4"	5"	6"	7"	1**	2**	3**	4**
----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Solution
The instrument doesn't work or distorted sound.	Batteries low – fit new batteries. Batteries incorrectly fitted – check.
Microphone doesn't work	Turn microphone switch to ON.
If there is an irritating whistling sound	Move the microphone away from the loudspeaker.

ATTENTION: in the case of malfunctioning remove and re-insert the batteries

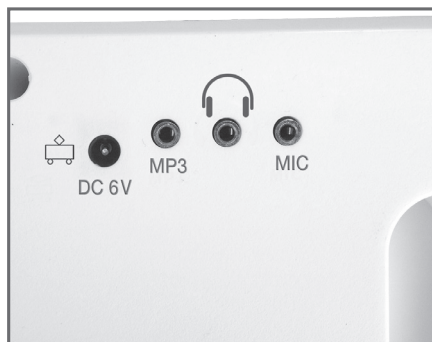
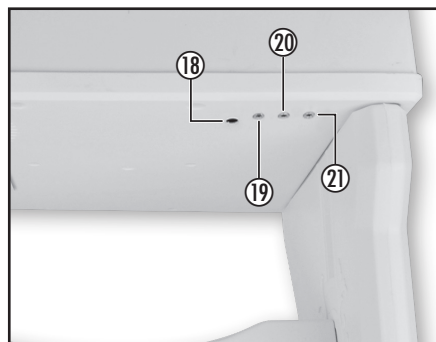


- ① **ON/OFF**
Allumage/Arrêt;
- ② **Sélection des sons**
- ③ **Instruments rythmiques ou voix des animaux**
- ④ **SWITCH**
Sélection des instruments rythmiques ou voix des animaux;
- ⑤ **LED MODE**
Pour activer/désactiver les effets de lumière;
- ⑥ **Niveaux d'apprentissage**
- ⑦ 
Pour régler les chansons MP3 lues via la prise USB;
- ⑧ 
Suspend les pistes MP3 / Sélecteur fonctions USB ou Bluetooth;
- ⑨ **STOP**
Pour interrompre le rythme ou le morceau préenregistré;

- ⑩ **VOLUME +/-**
Pour régler le volume général;
- ⑪ **DEMO**
Sélection des morceaux préenregistrés;
- ⑫ **DEMO ALL**
Tous les morceaux préenregistrés en séquence;
- ⑬ **TEMPO +/-**
Pour régler la vitesse du rythme;
- ⑭ **PLAYBACK**
Pour réécouter le dernier enregistrement;
- ⑮ **RECORD**
Pour enregistrer les notes jouées;
- ⑯ **Sélection des rythmes**

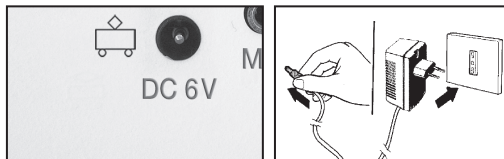
PRISES:

- ⑱ **Prise pour adaptateur (non fourni)**
- ⑲ **Prise pour lecteur de MP3 (non fourni)**
- ⑳ **Prise pour casque (non fourni)**
- ㉑ **Prise pour micro**



ALIMENTATION SUR SECTEUR

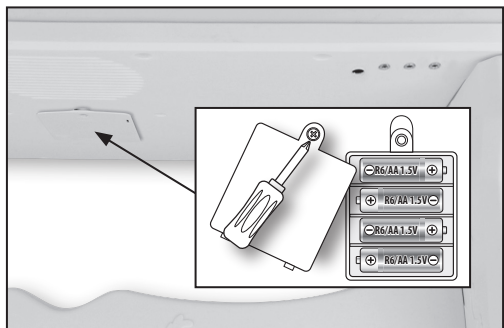
L'instrument peut être alimenté par un adaptateur de réseau (qui n'est pas fourni) qui aura en sortie les caractéristiques suivantes: $V_{dc} = 6V$; $I = 300\text{ mA}$   (terminal positif central). Insérer la fiche dans la prise DC6V .



- Le jouet ne convient pas aux enfants de moins de trois ans
- Le jouet doit être utilisé avec l'adaptateur de réseau conseillé
- Le jouet doit être débranché de l'adaptateur avant un éventuel nettoyage
- L'adaptateur sur secteur N'EST PAS un jouet.

ALIMENTATION PAR PILES

Ouvrir l'emplacement porte-piles. Brancher **4 piles de 1,5V** type **R6/AA** (non fournies) et remettre le couvercle. Substituer les piles quand la qualité du son devient mauvaise. Utiliser des piles alcalines pour obtenir une longue durée.



CONSEILS POUR L'UTILISATION DES PILES

- Enlever les piles déchargées de l'emplacement porte-piles.
- NE PAS recharger des piles qui ne sont pas "rechargeables".
- Pour recharger les piles, les enlever de leur emplacement.
- Recharger les piles avec la supervision d'un adulte.
- Insérer les piles avec la polarité correcte.
- Ne pas utiliser des types de piles différents ou des piles neuves et piles déchargées en même temps.
- Utiliser seulement des piles du type recommandé ou équivalentes.
- Ne pas court-circuiter les terminaux d'alimentation.
- Enlever les piles quand l'instrument n'est pas utilisé pendant une longue période.

REGLES POUR ECOULEMENT DES ORDURES

Pour l'écoulement des matériaux indiqués ci-dessous, se renseigner auprès des Administrations Communales au sujet des centres d'écoulement spécialisés.

1 - ÉCOULEMENT DES PILES:

Pour aider la protection de l'environnement ne pas jeter les piles déchargées parmi les ordures normales, mais dans des conteneurs spéciaux situés dans les centres de ramassage.



2 - ECOULEMENT DES EMBALLAGES:

Remettre les emballages en papier, carton et carton ondulé dans les centres d'écoulement spécifiques. Les parties en plastique de l'emballage doivent être placées dans les conteneurs pour la récolte prévus à cet effet. Les symboles qui repèrent les différents types de plastique sont:



Légende relative au type de matériau plastique:

- **PET**= Polyéthylène téréphtalate
- **PE**= Polyéthylène, le code 02 pour PE-HD, 04 pour PE-LD
- **PVC**= Chlorure de Polyvinyle
- **PP**= Polypropylène
- **PS**= Polystyrène, Polystyrène expansé
- **O**= Autres polymères (ABS, Couplés, etc.)

3. DISPOSITION POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES:

Le symbole de la poubelle à roues avec une croix indique que le produit ne doit pas être déposé dans les ordures ménagères à la fin de son cycle. Il doit être mis dans un point de collecte ou de recyclage approprié. A défaut, vérifier avec votre revendeur et retourner le produit lors de l'achat du produit de remplacement ou, si la dimension est inférieure à 25 cm, on peut le retourner gratuitement. La disposition appropriée promeut le recyclage des parties et des matériels, aussi bien quel 'aide pour protéger l'environnement et la santé humaine. Conformément à la législation actuelle, des pénalités strictes sont faites contre ceux disposant des produits illégalement. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contacter la Collectivité locale.



ALLUMAGE/ARRET

Pour allumer l'instrument positionner l'interrupteur  sur **ON**, pour l'éteindre sur **OFF**.



DEMO

L'instrument contient **22 morceaux** préenregistrés. Pour choisir les morceaux préenregistrés, appuyer la touche **DEMO**  répétitivement. **DEMO ALL**  vous permet d'écouter tous les

morceaux en séquence. Pour interrompre le morceau il suffit d'appuyer sur la touche **STOP** ⑨.



REGLAGE DU VOLUME

Régler le volume au niveau désiré, en agissant sur les boutons **VOLUME +** pour augmenter, **VOLUME -** pour réduire ⑩.

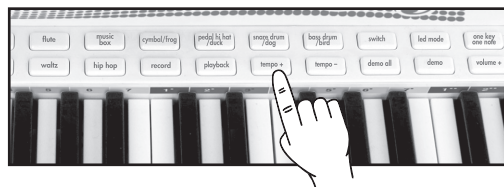
SELECTION DES SONS

Pour sélectionner un des **8 sons** disponibles, appuyer sur la touche correspondante ⑫.



SELECTION DES RYTHMES

Pour sélectionner un des **8 rythmes** disponibles appuyer sur la touche correspondante ⑬. Pour interrompre la sélection, presser **STOP** ⑨. Régler la vitesse du rythme d'accompagnement au moyen des touches **TEMPO** ⑬ (+ pour augmenter; - pour réduire).



FONCTION D'ENREGISTREMENT ET D'ECOUTE

Cette fonction permet d'enregistrer et réécouter l'exécution d'un morceau joué sur le clavier. Pour enregistrer, appuyer sur la touche **RECORD** ⑮ avant de commencer l'exécution du morceau. Pour réécouter le morceau enregistré, appuyer sur la touche **PLAYBACK** ⑭.

LED ON/OFF

Pour activer ou désactiver les effets de lumière des touches, il faut appuyer sur la touche **LED MODE** ⑤.

UTILISATION DES PADS

En appuyant sur la touche **SWITCH** ④ on peut utiliser les **4 drum pads** ③ alternativement pour

jouer la batterie ou pour reproduire la voix des animaux.

NIVEAUX D'APPRENTISSAGE

Ce piano a été également conçu pour ceux qui font de la musique pour la première fois et qui souhaitent apprendre à jouer facilement, en peu de temps, et surtout en s'amusant.

Il y a 3 niveaux d'apprentissage:

One Key One Note, Learn1 et Learn2 ⑥.



One Key One Note (1er niveau)

Appuyer sur la touche **One Key One Note**.

Le piano se prépare à jouer seulement l'accompagnement de la chanson choisie.

Il y aura un orchestre qui accompagnera pendant que l'on joue la mélodie. A ce niveau il n'est pas nécessaire de savoir quelle touche appuyer: toutes les touches du clavier joueront la note correcte. Il suffira de choisir une touche et de penser seulement à jouer en mesure. Les lumières rouges qui s'allument sous les touches correspondent aux notes de la mélodie mais à ce niveau il est possible de les ignorer car n'importe quelle touche jouera la bonne note. Appuyez à nouveau sur la touche **One Key One Note**, pour passer au morceau suivant. Appuyez sur **STOP** pour quitter ce mode.

Learn1 (2ème niveau)

En appuyant sur le bouton **Learn1**, l'accompagnement de la chanson commencera et une lumière rouge s'allumera sur la première note à jouer. **Si la note à jouer est une touche noire deux lumières rouges s'allumeront, une avant et l'autre après la touche noire.** Essayez de suivre les lumières, en restant dans le tempo de l'accompagnement, le rythme peut être réglé avec les touches **TEMPO +** ou **TEMPO -**. À ce niveau, si vous n'appuyez pas sur la touche éclairée, la mélodie NE jouera PAS. Appuyez sur **STOP** pour quitter ce mode.

Learn2 (3ème niveau)

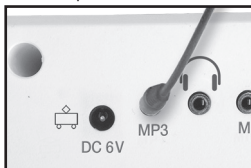
Appuyer sur le bouton **Learn2** fera partir le début d'une chanson et les lumières rouges s'allumeront sur les premières notes à jouer. Mémoriser ces premières notes et essayez de les jouer à la suite. Si l'on se trompe de note, le piano proposera de nouveau le début de la chanson et il faudra recommencer de nouveau. Si vous terminez correctement la suite des notes, la chanson continuera à l'étape suivante.

COMMENT CHANTER EN S'ACCOMPAGNANT DE LA MUSIQUE

A) Usage du câble jack jack

Avec le câble jack jack 3,2 mm (fourni), il est possible de brancher une source musicale externe (lecteur de MP3, iPad, smartphone, etc. - non fournis) au clavier.

1. Insérer une extrémité du câble dans la prise **MP3** ⑩.
2. Insérer l'autre extrémité du câble dans la prise «CASQUE» de votre lecteur ou une autre source de musique.
3. Allumer le reproducteur ou autres sources musicales et régler le volume pour équilibrer la voix avec la musique; la reproduction sera monophonique.



B) Usage d'une USB Flash drive

Ce piano permet de lire les **morceaux MP3** présents dans une clé USB Flash drive, lorsque celle-ci est connectée au port USB situé au-dessus de l'instrument. Après avoir connecté le dispositif, le premier morceau sera reproduit automatiquement à travers les haut-parleurs du piano. Régler le volume au niveau désiré, en agissant sur les boutons **⏮** ou **⏭** ⑦; pour mettre le morceau en pause, appuyer sur la touche **⏸** ⑧; pour passer au morceau suivant ou précédent, appuyer sur les touches **⏮** ou **⏭** ⑦.



C) Usage du Bluetooth

Ce piano peut être raccordé à un smartphone à travers la technologie Bluetooth.

Cette fonction s'active à l'allumage. Pour passer de la fonction USB à celle Bluetooth appuyer sur la touche **⏮** ④. Avec le Bluetooth activé, votre smartphone recherchera le dispositif **BUDDY FUN** qui est justement le nom de votre piano. Après avoir connecté le dispositif BUDDY FUN à votre smartphone, chercher un morceau de votre playlist et l'exécuter. Le morceau pourra être ainsi écouté par le haut-parleur du piano.



UTILISATION DU MICRO

Insérer le micro dans son support et le brancher dans la prise **MIC** ⑪.



CASQUE

Pour l'utilisation d'un casque (non fourni), insérer la fiche dans la prise **⏮** ②.



INDICATEUR DES NOTES MUSICALES

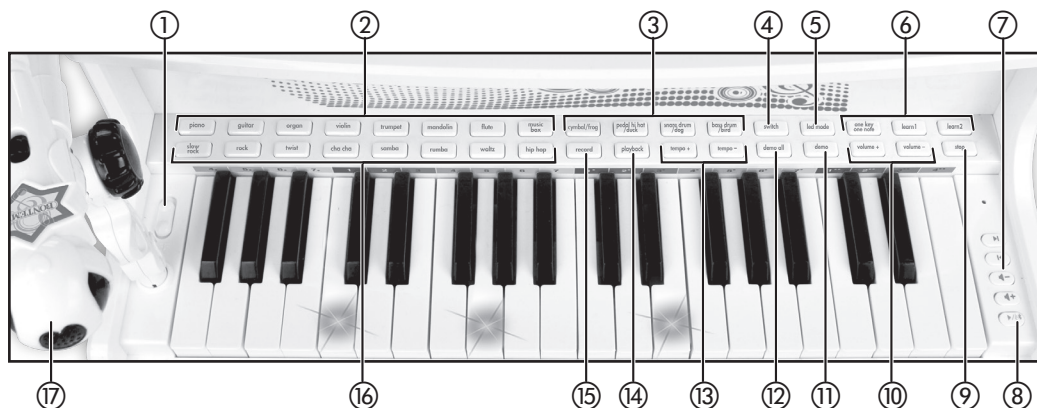
Sur la partie avant de l'instrument, en-dessous des touches, se trouve une **étiquette en couleur** avec l'indication des numéros qui correspondent à chaque touche, pour faciliter l'identification des notes musicales suivant la méthode musicale BONTEMPI.

Certaines chansons écrites avec la méthode Bontempo se trouvent au dos de la boîte, d'autres peuvent être téléchargées depuis le site www.bontempi.com

4- 5- 6- 7- 1 2 3 4 5 6 7 1* 2* 3* 4* 5* 6* 7* 1** 2** 3** 4**

GUIDE A LA SOLUTION D'EVENTUELS PROBLEMES

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas ou il y a une distorsion du son	Piles déchargées - introduire des piles neuves Insértion des piles incorrecte – vérifier.
Le micro ne fonctionne pas	Vérifiez que l'interrupteur est positionné sur ON.
Des sifflets désagréables se produisent	Ne pas approcher le micro du haut-parleur.
ATTENTION ! En cas de dysfonctionnement, enlever puis remonter le piles.	



1 ON/OFF

Ein- und Ausschalten;

2 Klangwahl

3 Rhythmischen Instrumente oder Tierlaute

4 SWITCH

Wahl der rhythmischen Instrumente oder Tierlaute;

5 LED MODE

Zum Aktivieren/Deaktivieren der Lichteffekte;

6 Lernstufen



Um die gelesenen Songs MP3 über die USB-Buchse zu einzustellen;

8

Pause MP3-Stücke / Wahlschalter USB oder Bluetooth Funktionen;

9 STOP

Stoppt den Rhythmus oder das Demo Stück;

10 VOLUME +/-

Einstellung der allgemeinen Lautstärke;

11 DEMO

Auswahl gespeicherten Stücke;

12 DEMO ALL

Alle gespeicherten Stücke nacheinander;

13 TEMPO +/-

Einstellung der Rhythmusgeschwindigkeit;

14 PLAYBACK

Zum Anhören der letzten Aufnahme;

15 RECORD

Aufnahme der gespielten Noten;

16 Rhythmuswahl

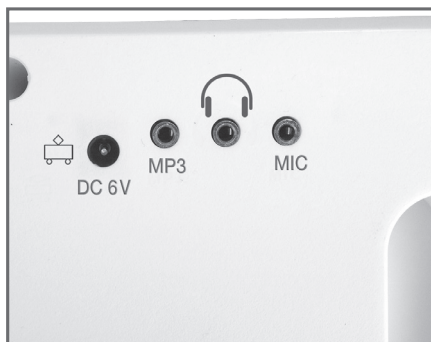
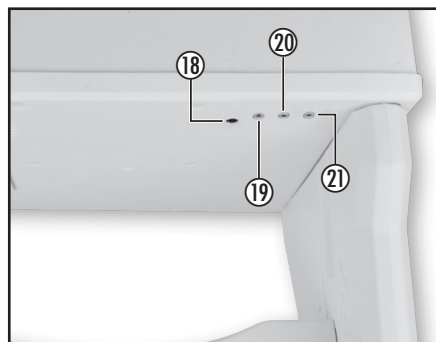
BUCHSEN:

18 Buchse für Adapter (nicht enthalten)

19 Buchse für MP3-Player (nicht enthalten)

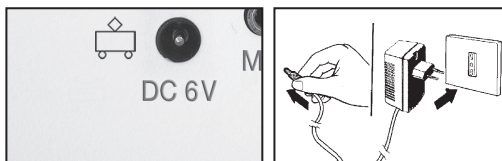
20 Kopfhörer-Buchse (nicht enthalten)

21 Buchse für Mikrofon



NETZANSCHLUSS

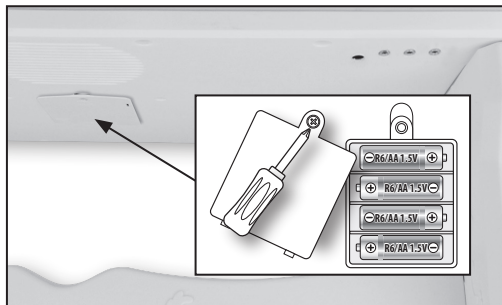
Der Netzanschluß erfolgt über einem handelsüblichen Netzadapter (nicht enthalten) mit folgenden Eigenschaften: $V_{dc} = 6V$; $I = 300mA$  (positiv mittlerer Steckerkontakt). Den Stecker in die Steckdose (DC6V) stecken **18**.



- Das Spielzeug ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet
- Das Spielzeug kann nur mit dem empfohlenen Transformator benutzt werden
- Vor der Reinigung muss das Spielgerät vom Transformator getrennt werden
- Der Netzadapter ist KEIN Spielzeug.

BATTERIEBETRIEB

Das Batteriefach öffnen. Dann werden **4 Babybatterien** à 1,5V (**Typ R6/AA**) einlegen. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Batteriefach schließen. Batterien auswechseln, sobald die Klangqualität abnimmt. Um die Lebensdauer des Instrumentes zu verlängern, wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.



HINWEISE BEI BATTERIEBETRIEB:

- Erschöpfte Batterien aus dem Produkt herausnehmen!
- Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen!
- Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden!
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Nur die empfohlenen (oder gleichwertige) Batterien verwenden!
- Endverschlüsse nicht kurzschließen!
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird, Batterien entfernen.

RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG:

Bzgl. der Entsorgung der unten aufgeführten Sondermaterialien informieren Sie sich bitte bei den Gemeindeverwaltungen der spezialisierten Entsorgungszentren.

1. BATTERIEENTSORGUNG:

Aus Umweltschutzgründen sind die leeren Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern zu entsorgen.



2. ENTSORGUNG VON VERPACKUNGEN:

Verpackungen aus Papier, Karton und Wellpappe sind in den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Plastikbestandteile der Verpackungen müssen in den dafür vorgesehenen Sammelbehälter entsorgt werden.

Die Symbole der verschiedenen Plastikarten sind:



Legende der Plastiktypen:

- **PET**= Polyäthylenterephthalat
- **PE**= Polyäthylen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD
- **PVC**= Polyvinylchlorid
- **PP**= Polypropylen
- **PS**= Polysterol, Polysterolschaum
- **O**= Andere Polymere (ABS, Verbindungen, etc.)

3. ENTSORGUNGSHINWEIS FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE:

Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, das der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Oder fragen sie ihren zuständigen Fachhändler nach der Rücknahme des Artikels, wenn sie einen Ersatzartikel kaufen oder kostenlos im Falle, daß die Größe weniger als 25 cm ist. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Illegale Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen sie die zuständigen Behörden.



EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Zum Einschalten des Geräts Wahlschalter **1** auf **ON**, zum Ausschalten auf **OFF** stellen.



DEMO

Das Gerät verfügt über **22 bereits gespeicherte Stücke**. Um die vorher aufgenommen Stücke auszuwählen drücken Sie die Taste **DEMO 11** danach. Mit der Funktion **DEMO ALL 12** kann man

alle Stücke nacheinander abspielen. Drücken Sie **STOP** ⑨, um das Abspielen zu stoppen.



LAUTSTÄRKENREGULIERUNG

Mit den **Volume** Tasten ⑩ kann man die Lautstärke verstellen, **VOLUME +** bedeutet lauter, **VOLUME -** bedeutet leiser.

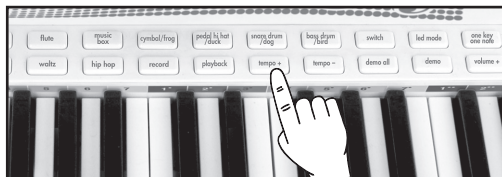
KLANGWAHL

Um die Tastatur auf einen Klang einzustellen, einen der **8 Knöpfe** ② drücken.



RHYTHMUSWAHL

Um einen Rhythmus zu wählen, einen der **8 Knöpfe** ⑥ drücken. Drücken Sie **STOP** ⑨, um das Abspielen zu stoppen. Mit der **TEMPO** Taste ⑬ kann man die Geschwindigkeit einstellen, **TEMPO +** bedeutet schneller, **TEMPO -** bedeutet langsamer.



SPEICHER – UND ABSPIELFUNKTION

Mit dieser Funktion kann man ein auf dem Keyboard gespieltes Stück aufnehmen und abspielen. **RECORD** Taste ⑮ drücken und dann das Stück spielen. **PLAYBACK** Taste ⑭ drücken, um das aufgenommene Stück abzuspielen.

LED ON/OFF

Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Lichteffekte der Tastatur, die Taste **LED MODE** ⑤ drücken.

VERWENDUNG DER PADS

Durch Drücken der **SWITCH**-Taste ④ können die **4 drum pads** ③ abwechselnd verwendet werden, um rhythmische Instrumente zu spielen oder um Tierlaute wiederzugeben.

LERNSTUFEN

Dieses Programm wurde auch für Personen entwickelt, die sich zum ersten Mal der Musik annähern und das Instrument einfach und rasch erlernen und vor allem dabei Spaß haben möchten. Es gibt 3 Lernstufen:

One Key One Note, *Learn1* und *Learn2* ⑥.



One Key One Note (1. Stufe)

Drücken Sie **One Key One Note**.

Die Piano ist nun bereit, nur die Begleitung des gewählten Liedes zu spielen.

Sie haben also ein Orchester, das Sie begleitet, während Sie die Melodie spielen. Auf diesem Level müssen Sie noch nicht wissen, welche Taste zu drücken ist: Alle Tasten der Tastatur spielen die richtige Note. Es genügt also, wenn Sie eine Taste auswählen und sich nur darauf konzentrieren den Takt zu halten. Die roten Lichter, die unter den Tasten aufleuchten entsprechen den Noten der Melodie, aber auf dieser Stufe können Sie sie ignorieren, da jede Taste die richtige Note spielt. Drücken Sie erneut die Taste **One Key One Note**, um zum nächsten Musikstück überzugehen. Drücken Sie **STOP**, um den Modus zu verlassen.

Learn1 (2. Stufe)

Durch Drücken der Taste **Learn1** wird die Begleitung des Liedes gestartet und über der ersten zu spielenden Note leuchtet ein Licht auf. **Sollte es sich bei der zu spielenden Note um eine schwarze Taste handeln, so leuchten zwei rote Lichter auf, eines vor und eines nach der schwarzen Taste.** Versuchen Sie, den Lichtern zu folgen und im selben Takt mit der Begleitung zu bleiben. Sie können den Rhythmus mit den Tasten **TEMPO +** oder **TEMPO -** einstellen. Auf dieser Stufe wird die Melodie NICHT gespielt, wenn Sie nicht die beleuchtete Taste drücken. Drücken Sie **STOP**, um den Modus zu verlassen.

Learn2 (3. Stufe)

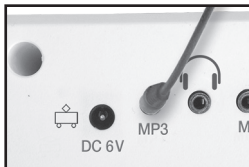
Durch Drücken der Taste **Learn2** wird der Anfang eines Liedes gespielt und die roten Lichter leuchten auf den ersten zu spielenden Noten auf. Merken Sie sich diese ersten Noten und versuchen Sie sie nachzuspielen. Wenn Sie eine falsche Note anschlagen, spielt das Klavier erneut den Anfang des Liedes und Sie müssen wieder von vorne beginnen. Wenn Sie die Abfolge der Noten richtig nachspielen, wird zum nächsten Schritt übergegangen.

SINGEN MIT MUSIKBEGLEITUNG

A) Verwendung des Jack/Jack-Kabels

Mit einem 3,2 mm Klinkenstecker (nicht enthalten) kann eine externe Audioquelle (MP3-Player, iPad, Smartphone etc.) an das Keyboard angeschlossen werden.

1. Eine Seite des Klinkensteckers in den **MP3-Anschluss** (19) stecken.
2. Das andere Ende des Kabels an den "KOPFHÖRER"-Eingang des Wiedergabegeräts oder einer anderen Audioquelle anschließen.
3. Das Wiedergabegerät oder andere Musikquellen einschalten und die Lautstärke an die Stimme anpassen. Entsprechend den Charakteristiken des Gerätes erfolgt die Wiedergabe in „mono“.



B) Verwendung eines USB Flash Drive

Diese Piano ermöglicht es, in einem USB-Flash Drive (Pen Drive) enthaltene MP3-Musikstücke zu lesen, wenn der USB-Stick am USB-Port auf der Obenseite des Instruments angeschlossen ist. Wenn die Vorrichtung angeschlossen ist, wird automatisch das erste Musikstück ausgeführt und über die Lautsprecher der Piano abgespielt.

Zum Einstellen der Lautstärke die Tasten (14) oder (15) drücken (7); um das Stück in Pause zu versetzen, die Taste (16) drücken (8); um auf das nächste oder das vorherige Stück überzugehen die Tasten (17) oder (18) drücken (7).



C) Verwendung von Bluetooth

Dieses Klavier kann über Bluetooth-Technologie mit einem Smartphone verbunden werden. Beim Einschalten ist diese Funktion aktiv. Die Taste (19) drücken, um von der USB-Funktion auf die Bluetooth-Funktion überzugehen.

Wenn Bluetooth aktiviert wurde, sucht Ihr Smartphone das Gerät **BUDDY FUN**, was gleichzeitig der Name Ihres Klaviers ist. Nachdem das Gerät BUDDY FUN mit Ihrem Smartphone verbunden wurde, können Sie ein Stück aus Ihrer Playliste wählen und abspielen. Somit können Sie das Stück über den Lautspechers des Klaviers hören.



GEBRAUCH DES MICROFONS

Mikrofon in die Halterung geben und in die Mikrofonsteckdose **MIC** (21) stecken.



KOPFHÖRER

Für die Verwendung von Kopfhörern (nicht im Lieferumfang enthalten), den Stecker in die Kopfhörer-Buchse stecken (20).



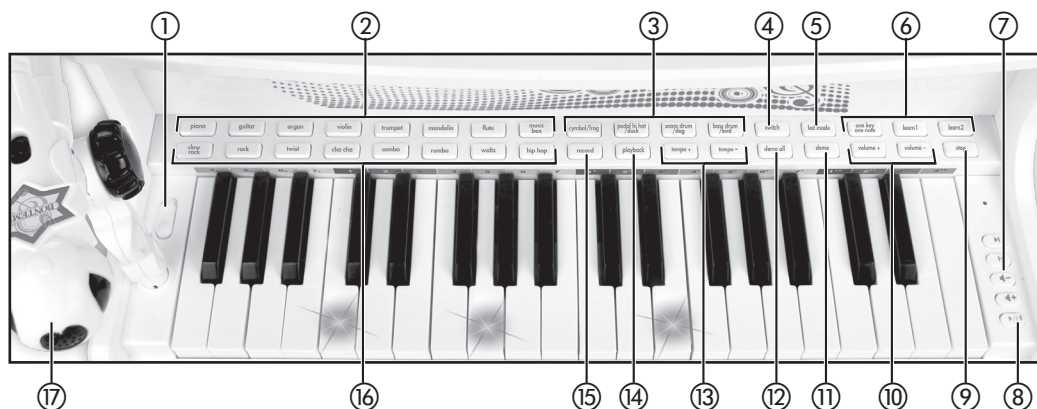
NOTEN-ANZEIGE

Auf der Vorderseite des Instruments befindet sich über den Tasten ein **farbiges Etikett** mit der Angabe der Zahlen, die mit den jeweiligen Tasten übereinstimmen; so wird die Erkennung der Noten nach der Musikmethode BONTOMPI erleichtert.

Einige Songs, die nach der Bontempi-Methode aufgeschrieben sind, finden sich auf der Packungsrückseite, andere können auf der Seite www.bontempi.com heruntergeladen werden.

4. 5. 6. 7. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 1". 2". 3". 4". 5". 6". 7". 1"". 2"". 3"". 4""

| STÖRUNGSBESEITIGUNG | |
|--|--|
| PROBLEM | LÖSUNG |
| Das Instrument funktioniert nicht oder der Klang ist verzerrt | Batterien zu schwach - Auswechseln
Batterien falsch eingelegt – Überprüfen. |
| Mikrofon funktioniert nicht | Prüfen, ob der Buchsenstecker angeschlossen ist.
Mikrofon mit ON einschalten. |
| Störende Geräusche sind zu hören | Das Mikrofon nicht an den Lautsprecher annähern. |
| ACHTUNG: Im Falle einer Funktionsstörung die Batterien entfernen und wieder einlegen. | |

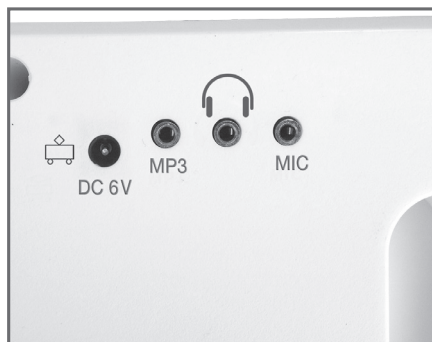
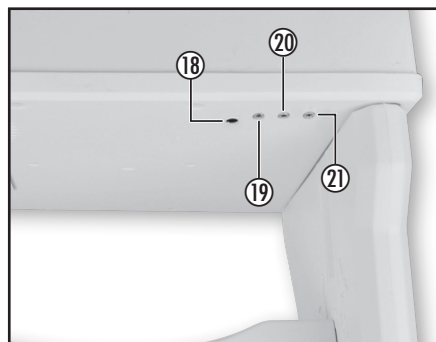


- ① **ON/OFF**
Encendido y apagado;
- ② **Selección de los sonidos**
- ③ **Instrumentos rítmicos y/o voz de los animales**
- ④ **SWITCH**
Selección de los instrumentos rítmicos y/o voz de los animales;
- ⑤ **LED MODE**
Para activar/desactivar los efectos de luz;
- ⑥ **Niveles de aprendizaje**
- ⑦ 
Para regular las canciones MP3 leídas a través de la toma USB;
- ⑧ 
Pausa canciones MP3 / Selector funciones USB ou Bluetooth;
- ⑨ **STOP**
Para parar el ritmo o la pieza de demostración;

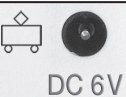
- ⑩ **VOLUME +/-**
Para regular el volumen genera;
- ⑪ **DEMO**
Selección de las piezas pregrabadas;
- ⑫ **DEMO ALL**
Todas las piezas pregrabadas en secuencia;
- ⑬ **TEMPO +/-**
Para regular la velocidad del ritmo;
- ⑭ **PLAYBACK**
Para escuchar la última grabación;
- ⑮ **RECORD**
Para grabar las notas tocadas;
- ⑯ **Selección de los ritmos**

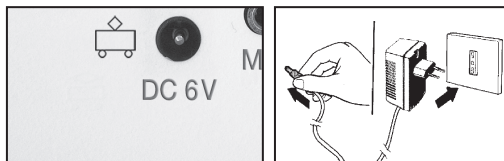
TOMAS:

- ⑱ **Toma para adaptador (no incluido)**
- ⑲ **Toma para lector de MP3 (no incluido)**
- ⑳ **Toma para auriculares (no incluidos)**
- ㉑ **Toma para micrófono**



ALIMENTACIÓN CON LA CORRIENTE

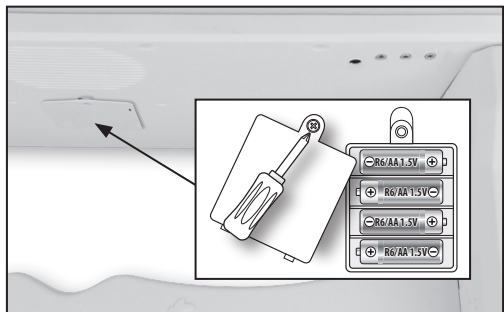
La alimentación puede ser suministrada por un adaptador (que no se entrega con el instrumento) que tenga las siguientes características: (Vdc = 6V; I = 300 mA)  (positivo central). Introduzca la clavija en la toma DC 6V .



- El juego no está destinado a niños inferiores de 3 años de edad.
- El juego puede ser utilizado sólo con el transformador recomendado.
- Los juegos que deban limpiarse con líquido, antes de efectuar su limpieza deben desconectarse del transformador.

ALIMENTACIÓN CON PILAS

Abran el hueco destinado a las pilas. Coloquen **4 pilas de 1,5V del tipo R6 AA** (que no se entregan con el aparato). Cierren la tapa. Sustituya las baterías cuando la calidad del sonido se convierta mediocre. Para una larga duración se aconseja usar baterías alcalinas.



ADVERTENCIAS: Quiten las pilas descargadas del sitio en el que se colocan las pilas.

- No recarguen pilas que sean del tipo no recargables.
- Para recargar las pilas, quítenlas del sitio en el que están colocadas.
- Recarguen las pilas bajo la supervisión de una persona adulta.
- Coloquen las pilas respetando la correcta colocación de los polos.
- No usen pilas de tipo diferente ni pilas nuevas y usadas juntas.
- Usen solamente pilas del tipo recomendado o equivalentes.
- No pongan en cortocircuito los terminales de alimentación.
- Quiten las pilas si el instrumento no se usa durante largos períodos.

NORMAS PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS: Para la gestión de los residuos detallados a continuación, informarse en el Ayuntamiento de la propia ciudad sobre la actividad de las entidades responsables especializadas en la gestión integral de los residuos.

1. ELIMINACIÓN DE LAS PILAS

Para respetar la protección del ambiente, no tirar las pilas usadas descargadas con los normales desechos sino llevarlas a los contenedores creados a propósito en los centros de recogida.



2. GESTIÓN DE LOS EMBALAJES

Depositar los embalajes de papel, cartón y cartón ondulado en los centros de recogida específicos. Las partes de plástico del embalaje deben colocarse en los contenedores apropiados para la recogida.

Los símbolos que identifican los distintos tipos de plástico son:



Legenda relativa al tipo de material plástico:

• **PET**= Polietileno tereftalato • **PE**= Polietileno, el código 02 es para el PE-HD y el 04 para el PE-LD • **PVC**= Polivinil cloruro • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, espuma de poliestireno • **O**= Otros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS

El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe de secharse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, consulte con su distribuidor para devolver el producto en el momento de adquirir un aparato equivalente o, si la dimensión está inferior a 25 cm, se puede devolver sin cargo. La recogida de residuos adecuada favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, la disposición ilegal de residuos por parte del usuario, puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.



ENCENDIDO / APAGADO

Para encender el instrumento, colocar el selector **1** en **ON**, para apagarlo posicionarlo en **OFF**.



DEMO

El instrumento contiene **22 piezas musicales** pregrabados. Para seleccionar las piezas musicales pregrabados, pulsar la tecla **DEMO 11** las veces que sea necesario. **DEMO ALL 12**, permite

de escuchar todas las piezas en secuencia. Para detener la ejecución, pulsar **STOP** ⑨.



REGULACIÓN DEL VOLUMEN

Para regular el volumen, usar las teclas **VOLUME** ⑩, **+** para aumentarlo; **-** para disminuirlo.

SELECCIÓN DE LOS SONIDOS

Para seleccionar uno de los **8 sonidos**, pulsar la tecla correspondiente ②.



SELECCIÓN DE LOS RITMOS

Para seleccionar uno de los **8 ritmos**, pulsar la tecla correspondiente ⑬.

Para detener la ejecución, pulsar **STOP** ⑨.

Para regular la velocidad del ritmo usar las teclas **TEMPO** ⑬, **+** para aumentarla; **-** para disminuirla.



FUNCIÓN DE GRABACIÓN Y REPRODUCCIÓN

Esta función permite grabar y volver a escuchar la ejecución de una pieza musical ejecutada a través del teclado. Para grabar pulsar la tecla **RECORD** ⑮ antes de iniciar la ejecución de la canción. Para volver a escuchar la canción grabada, pulsar **PLAYBACK** ⑭.

LED ON/OFF

Para activar o desactivar los efectos de luz de las teclas, presione el pulsador **LED MODE** ⑤.

USO DE LOS PADS

Pulsando la tecla **SWITCH** ④ se pueden utilizar los **4 drum pads** ③ alternativamente para

tocar instrumentos rítmicos o para reproducir la voz de los animales.

NIVELES DE APRENDIZAJE

Este piano ha sido diseñado incluso para los principiantes en música y para quien desea tocar con facilidad, en poco tiempo y, sobre todo divirtiéndose.

Los niveles de aprendizaje son 3: One Key One Note, Learn1 y Learn2 ⑥.



One Key One Note (1º nivel)

Presione el botón **One Key One Note**.

El piano se predispone a tocar sólo el acompañamiento de la canción elegida.

Tendrás una orquesta que te acompaña mientras tu tocas la melodía. En este nivel no es necesario saber cuál tecla se debe presionar: todas las teclas del teclado tocarán la nota adecuada. Será necesario solo que elijas una tecla y que te preocupes solo de seguir el compás. Las luces rojas que se encienden debajo de las teclas corresponden a las notas de la melodía, pero en este nivel puedes ignorarlas porque cualquier tecla tocará la nota correcta. Presione de nuevo el botón **One Key One Note**, para pasar a la pieza siguiente. Presione **STOP** para salir del modo.

Learn1 (2º nivel)

Presionando el botón **Learn1**, iniciará el acompañamiento de la canción y se encenderá una luz roja en la primera nota por tocar. **Si la nota que hay que tocar es una tecla negra, se encenderán dos luces rojas, una antes y otra después de la tecla negra.** Intente seguir las luces iendo al compás con el acompañamiento, el ritmo lo puede regular con los botones **TEMPO +** o **TEMPO -** (tiempo + o tiempo -). En este nivel, si no presiona la tecla iluminada, la melodía NO sonará. Presione **STOP** para salir del modo.

Learn2 (3º nivel)

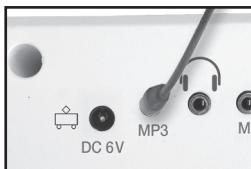
Presionando el botón **Learn2**, partirá el inicio de una canción y se encenderán las luces rojas de las primeras notas que hay que tocar. Memorice estas primeras notas y pruebe a tocarlas en secuencia. Si te equivocas de nota, el piano te pondrá de nuevo el inicio de la canción y tendrás que empezar desde el principio. Si termina correctamente la secuencia de las notas, la canción continuará con el paso siguiente.

CÓMO CANTAR ACOMPAÑADO POR LA MÚSICA

A) Uso del cable jack jack

Con el cable jack jack de 3,2 mm (no suministrado) es posible conectar una fuente musical externa (lector MP3, iPad, smartphone, etc. no suministrados) al teclado.

1. Introduzca un extremo del cable en la toma **MP3** ⑱.
2. Introduzca el otro extremo del cable en la toma "AURICULAR" de su reproductor o en otra fuente musical.
3. Encienda el reproductor u otras fuentes musicales y regule el volumen para igualar la voz con la música; la reproducción será monofónica, porque el instrumento lo es.



B) Uso de una USB Flash drive

Este piano permite leer piezas MP3 presentes en una USB Flash drive (memoria USB), cuando ésta se encuentra conectada al puerto USB presente en la parte superior del instrumento. Después de haber conectado el dispositivo se ejecutará automáticamente la primera pieza y se reproducirá a través de los altavoces del piano. Para regular el volumen, usar las teclas ④+ o ④- ⑦; para poner en pausa la pieza presione el botón ②/⏸ ⑧; para pasar a la pieza sucesiva o precedente presione los botones ③/⏮ o ③/⏭ ⑦.



C) Uso del Bluetooth

Este piano puede conectarse a un smartphone a través de la tecnología Bluetooth.

Con el encendido la función se activa. Para pasar de la función USB a la Bluetooth, presione la tecla ②/⏸ ⑧.

Con el Bluetooth activo, su smartphone buscará el dispositivo **BUDDY FUN**, que es el nombre de su piano. Después de haber conectado el dispositivo BUDDY FUN con su smartphone, busque una pieza en su playlist y mándela en ejecución. De esta manera, la pieza se escuchará por el altavoz del piano.



USO DEL MICRÓFONO

Introducir el micrófono en el respectivo soporte y conectarlo a la toma **MIC** ⑲.



AURICULARES

Para utilizar unos auriculares (no suministrados), hay que introducir el enchufe en la toma ⑲.



INDICADOR DE NOTAS MUSICALES

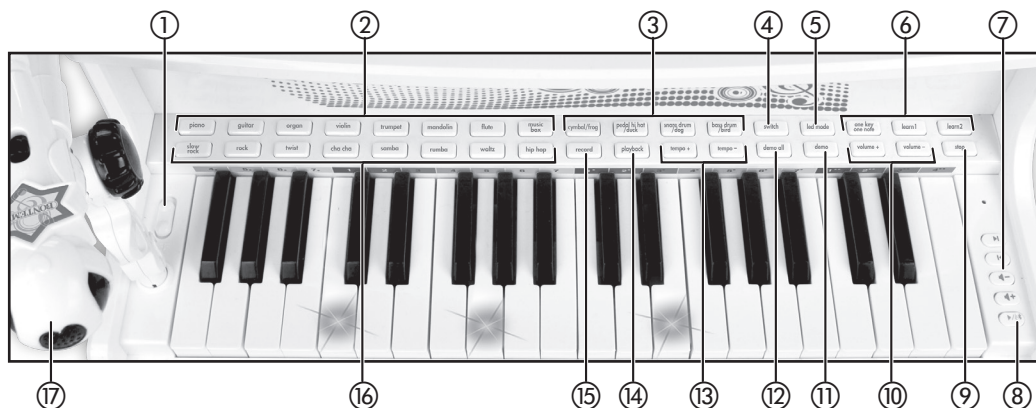
En la parte frontal del instrumento, encima de las teclas, se coloca una **etiqueta de color** con la indicación de números en correspondencia de cada tecla, de manera que se facilita el reconocimiento de las notas musicales según el método musical BONTempi.

En la parte trasera de la caja se encuentran algunas canciones escritas con el método Bontempi, que también pueden descargarse en el sitio web www.bontempi.com

4+ 5+ 6+ 7+ 1 2 3 4 5 6 7 1* 2* 3* 4* 5* 6* 7* 1** 2** 3** 4**

GUIA DE SOLUCIONES A EVENTUALES PROBLEMAS

| Problema | Solución |
|--|---|
| El instrumento no funciona o el sonido está distorsionado | Pilas descargadas - coloquen unas pilas nuevas.
Pilas colocadas de manera equivocada - contrólenlas. |
| El micrófono no funciona | Asegúrese que el interruptor esté colocado en ON. |
| Si se escuchan pitidos molestos | No acercar el micrófono al altavoz. |
| ATENCIÓN: en caso de malfuncionamiento quitar y volver a colocar las baterías | |

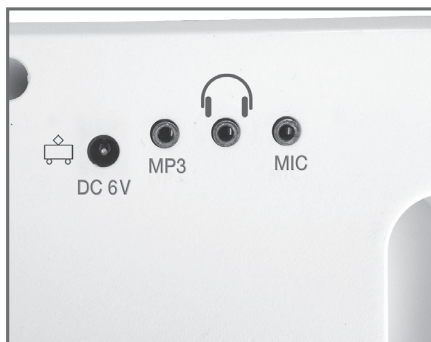
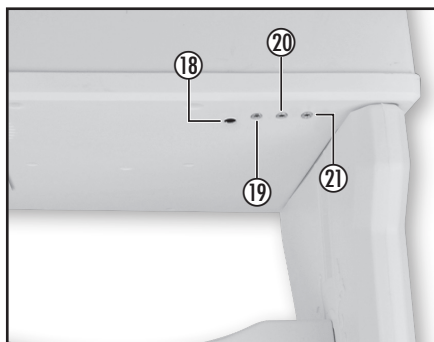


- ① **ON/OFF**
Para ligar e desligar;
- ② **Seleção dos sons**
- ③ **Instrumentos rítmicos ou de vozes dos animais**
- ④ **SWITCH**
Seleção dos instrumentos rítmicos ou de vozes dos animais;
- ⑤ **LED MODE**
Para ativar/desativar os efeitos de luz;
- ⑥ **Níveis de aprendizagem**
- ⑦ **▶◀◂◃▶◂◃**
Para regular as canções MP3 lidas através da porta USB;
- ⑧ **▶◂◃**
Pausa músicas MP3 / Seletor funções USB ou Bluetooth;
- ⑨ **STOP**
Para interromper o ritmo ou as músicas pré-registadas;

- ⑩ **VOLUME +/-**
Para regular o volume geral;
- ⑪ **DEMO**
Seleção das músicas pré-registadas;
- ⑫ **DEMO ALL**
Todas as músicas pré-registadas em sequência;
- ⑬ **TEMPO +/-**
Para regular a velocidade do ritmo;
- ⑭ **PLAYBACK**
Para ouvir a última gravação;
- ⑮ **RECORD**
Para registar as notas tocadas;
- ⑯ **Seleção dos ritmos**

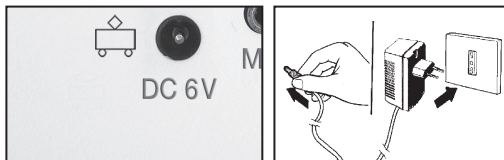
TOMADAS:

- ⑱ **Tomada para adaptador (não incluído)**
- ⑲ **Tomada para leitor MP3 (não incluído)**
- ⑳ **Tomada para fone de ouvido (não incluído)**
- ㉑ **Tomada para microfone**



ALIMENTAÇÃO COM A REDE ELÉCTRICA

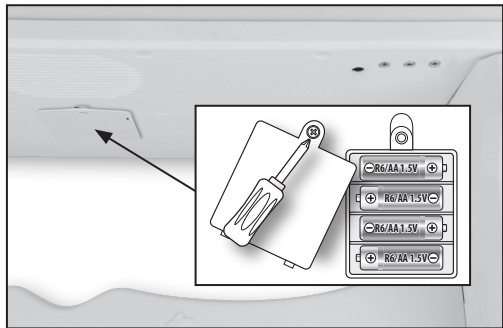
O instrumento pode ser alimentado com um adaptador de rede (não incluído) que possua em saída as seguintes características: Vdc = 6V; I = 300 mA  (terminal positivo central). Inserir a ficha na tomada DC 6V .



• O brinquedo não está destinado a crianças com idade inferior aos três anos • O brinquedo só pode ser utilizado com o transformador aconselhado. • Os brinquedos sujeitos à limpeza com líquido, devem ser separados preliminarmente do transformador. • Este adaptador de rede não é um brinquedo.

ALIMENTAÇÃO Á PILHAS

Abrir a tampa do alojamento das pilhas. Inserir **4 pilhas de 1,5V** tipo **R6/AA** (não incluídas). Fechar novamente a tampa. Substituir as pilhas quando a qualidade do som não for boa. Para uma longa duração, aconselha-se o uso de pilhas alcalinas.



CUIDADOS PARA O USO DAS PILHAS:

Retirar as pilhas descarregadas do alojamento das pilhas. • Não recarregar pilhas não recarregáveis. • Remover as pilhas para recarregá-las. • A operação de recarga das pilhas deve ser mediante a supervisão de um adulto. • Inserir as pilhas com a correta polaridade. • Não utilizar tipos diversos de pilhas ou pilha novas e utilizadas ao mesmo tempo. • Utilizar somente pilhas do tipo aconselhado ou equivalente. • Não efetuar curto-circuito nos terminais de alimentação. Remover as pilhas em caso de longo período de inutilização do instrumento.

NORMAS PARA A ELIMINAÇÃO: Informar-se na prefeitura sobre os centros especializados para a eliminação dos elementos abaixo indicados.

1. ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS:

Para contribuir com a proteção ambiental, não deitar as baterias descarregadas no lixo comum mas depositá-las em centros específicos de recolha. 

2. ELIMINAÇÃO DAS EMBALAGENS:

Entregar as embalagens de papel, papelão e papelão ondulado em centros específicos de recolha. As partes em plástico da embalagem devem ser eliminadas em contentores específicos para a recolha.

Os símbolos que individualizam os vários tipos de plástico são:



Legenda relativa ao tipo de material plástico:

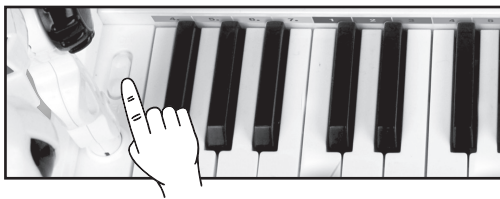
• **PET**= Politereftalato de etileno • **PE**= Polietileno, com código 02 para PE-HD, 04 para PE-LD • **PVC**= Cloreto de polivinilo • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, Poliestireno expandido • **O**= Outros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE APARELHOS ELÉTRICOS:

O símbolo do bidão barrado indica que a aparelhagem não deve ser considerada um detrito genérico urbano no final de sua vida útil e o utilizador deve entregá-lo a centros especializados de recolha ou entregá-lo ao revendedor no momento da compra de uma nova aparelhagem equivalente, gratuitamente, para produtos com dimensão inferior a 25 cm. A correta eliminação do detrito contribui a evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde, além de favorecer também a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta. A eliminação do produto realizada de forma abusiva pelo utilizador está sujeita a sanções previstas pelas normativas atuais. Para maiores informações sobre a recolha de detritos especiais, contactar as autoridades locais competentes. 

COMO LIGAR E DESLIGAR

Para ligar o instrumento, deslocar o seletor  para **ON** e para desligá-lo, colocar em **OFF**.



DEMO

O instrumento contém **22 músicas** pré-registadas. Ao pressionar na sequência a tecla **DEMO** , será possível ouvir as 22 músicas.

A opção **DEMO ALL** ⑫ permite ouvir todas as 22 músicas em sequência. Para interromper a execução, pressionar **STOP** ⑨.



REGULAÇÃO DO VOLUME

Para regular o volume, atuar nas teclas **VOLUME +** para aumentar e em **VOLUME -** para diminuir ⑩.

SELEÇÃO DOS SONS

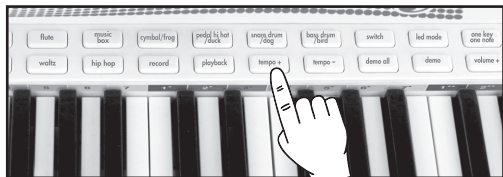
Para selecionar um dos **8 sons**, pressionar a tecla correspondente ao som desejado ②.



SELEÇÃO DOS RITMOS

Para selecionar um dos **8 ritmos**, pressionar a tecla correspondente ao ritmo desejado ⑬.

Para parar a execução, pressionar **Stop** ⑨. Para regular a velocidade, atuar nas teclas **TEMPO +** para aumentar e em **TEMPO -** para diminuir ⑬.



FUNÇÃO DE REGISTAÇÃO E AUDIÇÃO

Esta opção permite registrar e ouvir a execução de uma música tocada no teclado.

Para registrar, pressionar a tecla **RECORD** ⑮ antes de iniciar a execução da música. Para ouvir a música, pressionar **PLAYBACK** ⑭.

LED ON/OFF

Para ativar ou desativar os efeitos de luz das teclas, pressione o botão **LED MODE** ⑤.

USO DOS PADS

Pressionando a tecla **SWITCH** ④ é possível utilizar os **4 drum pads** ③ alternadamente para

tocar os instrumentos rítmicos ou para reproduzir o som dos animais.

NÍVEIS DE APRENDIZAGEM

Este piano foi projetado também para quem se aproxima pela primeira vez à música pela primeira vez e deseja aprender a tocar com facilidade, rapidez e, sobretudo, divertindo-se.

Os níveis de aprendizagem são 3: One Key One Note, Learn1 e Learn2 ⑥.



One Key One Note (1º nível)

Pressionar o botão **One Key One Note**. O piano predispõe-se a tocar só o acompanhamento da canção escolhida.

Terás uma orquestra que te acompanha enquanto tu tocas a melodia. Neste nível não é necessário saber qual tecla carregar: todas as teclas tocam a tecla certa. Basta-te-á escolher uma tecla e preocupar-te de seguir o tempo. As luzes vermelhas que se acendem sob as teclas correspondem às notas da melodia mas, neste nível, é possível ignorá-las porque qualquer tecla irá tocar a nota correta. Pressionar novamente o botão **One Key One Note** para passar à música seguinte. Pressionar **STOP** para sair da modalidade.

Learn1 (2º nível)

Pressionando o botão **Learn1** irá começar o acompanhamento da canção e irá acender-se uma luz vermelha na primeira nota a tocar. **Se a nota a tocar é uma tecla preta, acendem-se duas luzes vermelhas, uma antes e uma depois da tecla preta.** Tentar acompanhar as luzes em ritmo com o acompanhamento, o ritmo pode ser regulado usando os botões **TEMPO +** ou **TEMPO -**. Neste nível, se não for pressionada a tecla iluminada, a melodia **NÃO** irá tocar. Pressionar **STOP** para sair da modalidade.

Learn2 (3º nível)

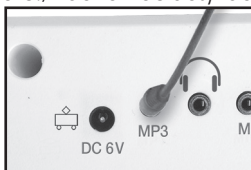
Pressionando o botão **Learn2**, inicia uma canção e acendem-se as luzes vermelhas nas primeiras notas a tocar. Memorizar estas primeiras notas e tentar tocá-las sequencialmente. Em caso de erros nas notas, o piano propõe o início da canção e será necessário começar novamente. Se a sequência das notas for concluída corretamente, as canções continuarão até à etapa seguinte.

COMO CANTAR ACOMPANHADOS PELA MÚSICA

A) Uso do cabo jack jack

Com o cabo jack jack 3,2 mm (não fornecido), é possível ligar uma fonte musical externa (leitor MP3, iPad, smartphone, etc., não fornecidos) ao piano

1. Insira uma extremidade do cabo na tomada **MP3** ⑱.
2. Insira a outra extremidade do cabo na tomada "AUSCULTADOR" do seu reproduutor ou de outras fontes musicais.
3. Ligue o reproduutor ou outras fontes musicais e regule o volume para balancear a voz com a música; a reprodução será monofônica se assim for o instrumento.



B) Uso de um dispositivo pen drive USB

Este piano permite ler canções em formato MP3 presentes em um pen drive quando este dispositivo estiver conectado à porta USB presente na parte superior do instrumento. Após conectar o dispositivo, será executada automaticamente a primeira canção e será reproduzida através dos altifalantes do piano. Para regular o volume, atuar nas teclas (◀+) o (▶-) ⑦; para colocar a melodia em pausa, pressionar a tecla (⏸) ⑧; para passar à melodia sucessiva ou anterior, pressionar as teclas (▶) o (◀) ⑦.



C) Uso do Bluetooth

Este piano pode ser conectado a um smartphone através da tecnologia Bluetooth. No momento do acendimento, esta função está ativa. Para passar da função USB à função Bluetooth, pressionar a tecla (▶/⏸) .



Com o Bluetooth ativo, o seu smartphone inicia a pesquisa do dispositivo **BUDDY FUN**, que é o nome do seu piano. Após conectar o dispositivo BUDDY FUN ao seu smartphone, procurar uma canção de sua lista de canções e executá-la. A canção poderá ser ouvida do altifalante do piano.

USO DO MICROFONE

Inserir o microfone no respectivo suporte e ligá-lo à tomada **MIC** ⑳ .



FONE DE OUVIDO

Para usar um fone de ouvido (não fornecido), insira o plugue na tomada ⑳ .



INDICADOR DE NOTAS MUSICAIS

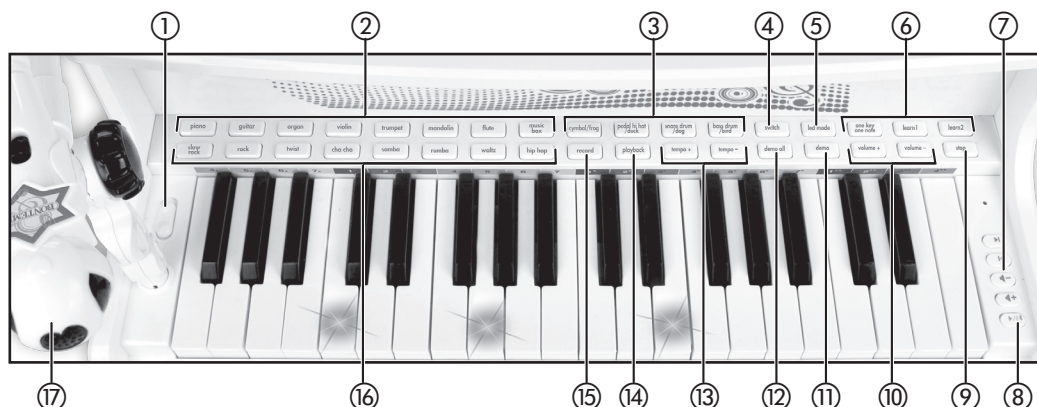
Na frente do instrumento, sobre as teclas, está aplicada uma **etiqueta colorida** com a indicação de números na posição correspondente a cada tecla de modo a facilitar o reconhecimento das notas musicais conforme o método musical BONTempi.

Algumas canções escritas com o método Bontempi encontram-se na parte de trás da caixa, outras podem ser baixadas no sítio eletrônico www.bontempi.com

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| 4. | 5. | 6. | 7. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 1° | 2° | 3° | 4° | 5° | 6° | 7° | 1** | 2** | 3** | 4** |
|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|

GUIA PARA A SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema | Solução |
|---|---|
| O instrumento não funciona ou há distorções no som. | <i>Pilhas descarregadas - inserir novas pilhas.
Pilhas inseridas de modo incorreto - controlar.</i> |
| O microfone não funciona. | <i>Controlar se o interruptor está posicionado em ON.</i> |
| Surgem assobios fastidiosos. | <i>Não aproximar o microfone ao altifalante.</i> |
| ATENÇÃO: Em caso de mau funcionamento, retirar as pilhas e inseri-las novamente. | |



① ON/OFF

Accensione e spegnimento;

② Selezione dei Suoni

③ Strumenti ritmici o versi degli animali

④ SWITCH

Selezione degli strumenti ritmici o del verso degli animali;

⑤ LED MODE

Per attivare/disattivare gli effetti di luce;

⑥ Livelli di apprendimento

⑦

Per regolare le canzoni MP3 lette attraverso la presa USB;

⑧

Stop canzoni MP3 / Selettore funzioni USB o Bluetooth;

⑨ STOP

Per fermare il ritmo o il brano dimostrativo;

⑩ VOLUME +/-

Per regolare il volume generale;

⑪ DEMO

Selezione dei brani pre-registrati;

⑫ DEMO ALL

Tutti i brani pre-registrati in sequenza;

⑬ TEMPO +/-

Per regolare la velocità del ritmo;

⑭ PLAYBACK

Per riascoltare l'ultima registrazione;

⑮ RECORD

Per registrare le note suonate;

⑯ Selezione dei Ritmi

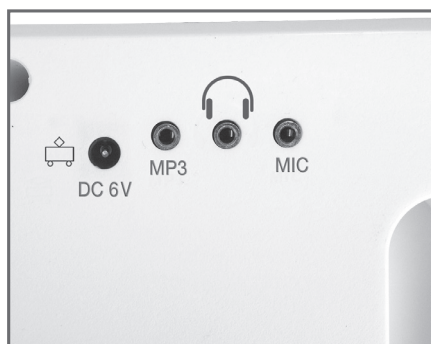
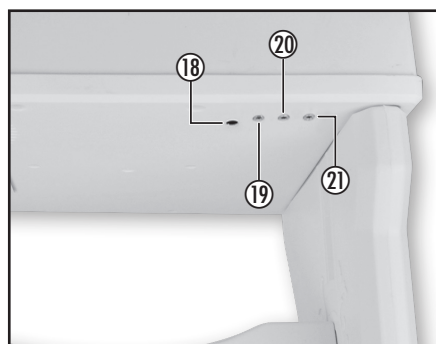
PRESE:

⑱ Presa per adattatore (non incluso)

⑲ Presa per lettore MP3 (non incluso)

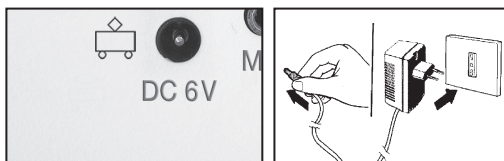
⑳ Presa per cuffia (non inclusa)

㉑ Presa per microfono



ALIMENTAZIONE A RETE

Lo strumento può essere alimentato con adattatore da rete (non fornito) che abbia in uscita le seguenti caratteristiche: Vdc = 6V; I = 300 mA $\ominus \text{---} \text{---} \text{---} \text{---} \oplus$ (terminale positivo centrale). Inserire lo spinotto nella presa DC6V 18.

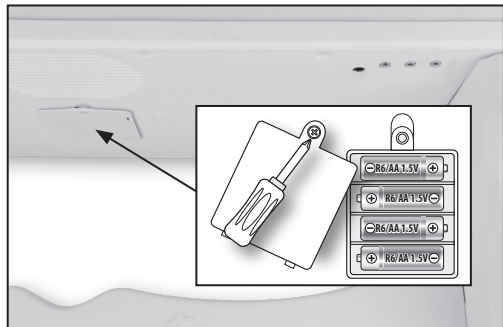


Il giocattolo non è destinato a bambini di età inferiore ai 3 anni. • Il giocattolo può essere utilizzato solo con il trasformatore raccomandato. • I giocattoli soggetti a pulizia con liquido, devono essere preliminarmente scollegati dal trasformatore. • L' adattatore da rete NON è un giocattolo.

ALIMENTAZIONE A BATTERIE

Aprire il coperchio del vano batterie. Inserire **4 batterie da 1,5V tipo R6/AA** (non incluse). Richiudere il coperchio.

Sostituire le batterie quando la qualità del suono diventa scadente. Per una lunga durata si consiglia l'uso di batterie alcaline.



ACCORGIMENTI NELL'USO DELLE BATTERIE:

Togliere le batterie scariche dal vano pile. • Non ricaricare le batterie che sono del tipo non ricaricabili. • Per ricaricare le batterie toglierle dal vano pile. • Ricaricare le batterie sotto la supervisione di un adulto. • Inserire le batterie con la corretta polarità. • Non usare differenti tipi di batterie o batterie nuove ed usate insieme. • Usare solo batterie del tipo raccomandato od equivalenti. • Non cortocircuitare i terminali di alimentazione. • Togliere le batterie se lo strumento non viene usato per lunghi periodi.

NORME PER LO SMALTIMENTO:

Per lo smaltimento dei particolari sotto indicati, informarsi presso le Amministrazioni Comunali circa i centri di smaltimento specializzati.

1. SMALTIMENTO DELLE BATTERIE:

Per aiutare la protezione ambientale non gettare le batterie scariche tra i normali rifiuti ma portarle negli appositi contenitori situati nei centri di raccolta.



2. SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI:

Consegnare gli imballi di carta, cartone e cartone ondulato nei centri di raccolta specifici. Le parti in plastica dell'imballo devono essere messe negli appositi contenitori per la raccolta.

I simboli che individuano i vari tipi di plastica sono:



Legenda relativa al tipo di materiale plastico:

• **PET** = Polietilen tereftalato • **PE** = Polietilene, il codice 02 per PE-HD, 04 per PE-LD • **PVC** = Polivinilcloruro • **PP** = Polipropilene • **PS** = Polistirolo, Polistirolo espanso • **O** = Altri polimeri (ABS, Accoppiati, ecc.)

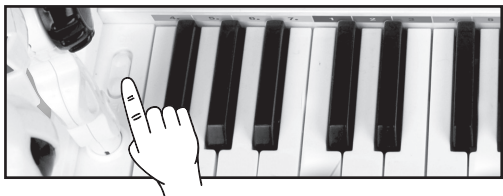
3. INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI:

Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno o a titolo gratuito nel caso in cui la dimensione sia inferiore a 25 cm. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.



ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Per accendere lo strumento, spostare il selettore ① su **ON**, per spegnerlo su **OFF**.



DEMO

Lo strumento contiene **22 brani** preregistrati. Per scegliere i brani preregistrati, premere il tasto **DEMO** ⑪ in successione. **DEMO ALL** ⑫, consen-

te di ascoltare tutti i brani in sequenza. Per fermare l'esecuzione premere **STOP** ⑨.



REGOLAZIONE DEL VOLUME

Per regolare il volume, agire sui tasti **VOLUME +** per aumentare, **VOLUME -** per diminuire ⑩.

SELEZIONE DEI SUONI

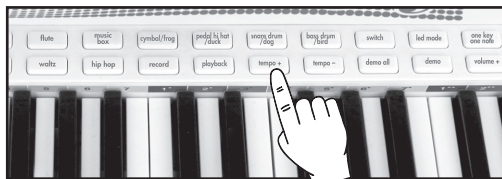
Per selezionare uno degli **8 suoni** premere il tasto corrispondente ⑫.



SELEZIONE DEI RITMI

Per selezionare uno degli **8 ritmi**, premere il tasto corrispondente ⑬. Per fermare l'esecuzione, premere **STOP** ⑨.

Per regolare la velocità, agire sui tasti **TEMPO +** per aumentare; **TEMPO -** per diminuire ⑭.



FUNZIONE DI REGISTRAZIONE E RIASCOLTO

Questa funzione consente di registrare e riascoltare l'esecuzione di un brano eseguito sulla tastiera. Per registrare premere il tasto **RECORD** ⑮ prima di iniziare l'esecuzione del brano.

Per riascoltare il brano registrato, premere **PLAYBACK** ⑭.

LED ON/OFF

Per attivare o disattivare gli effetti di luce dei tasti premere il pulsante **LED MODE** ⑤.

USO DEI DRUM PADS

Premendo il tasto **SWITCH** ④ si possono utilizzare i **4 drum pads** ③ alternativamente per suonare

strumenti ritmici o per riprodurre il verso degli animali.

LIVELLI DI APPRENDIMENTO

Questo piano è stato progettato anche per chi si avvicina alla musica per la prima volta e desidera imparare a suonare con facilità, in breve tempo e, soprattutto divertendosi.

I livelli di apprendimento sono 3: One Key One Note, Learn1 e Learn2 ⑥.



One Key One Note (1° livello)

Premere il pulsante **One Key One Note**.

Il pianoforte si predispose a suonare solo l'accompagnamento della canzone scelta.

Avrai una orchestra che ti accompagna mentre tu suonerai la melodia. In questo livello non è necessario sapere quale tasto premere: tutti i tasti della tastiera suoneranno la nota giusta. Ti basterà scegliere un tasto e preoccuparti solo di andare a tempo. Le luci rosse che si accendono sotto ai tasti corrispondono alle note della melodia ma in questo livello tu le puoi ignorare perché qualsiasi tasto suonerà la nota giusta. Premi nuovamente il pulsante **One Key One Note** per passare al brano successivo. Premi **STOP** per uscire dalla modalità.

Learn1 (2° livello)

Premendo il pulsante **Learn1** partirà l'accompagnamento della canzone e si accenderà una luce rossa sulla prima nota da suonare. **Se la nota da suonare è un tasto nero si accenderanno due luci rosse, una prima e una dopo il tasto nero.** Cerca di seguire le luci andando a tempo con l'accompagnamento, il ritmo lo puoi regolare con i pulsanti **TEMPO +** o **TEMPO -**. In questo livello, se non premi il tasto illuminato, la melodia NON suonerà. Premi **STOP** per uscire dalla modalità.

Learn2 (3° livello)

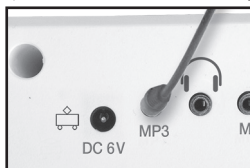
Premendo il pulsante **Learn2**, partirà l'inizio di una canzone e si accenderanno le luci rosse sulle prime note da suonare. Memorizza queste prime note e prova a suonarle in sequenza. Se sbagli nota, il pianoforte ti ripropone ancora l'inizio della canzone e dovrai ricominciare di nuovo. Se concludi correttamente la sequenza delle note, la canzone proseguirà allo step successivo.

COME CANTARE ACCOMPAGNATI DALLA MUSICA

A) Uso del cavetto jack jack

Con il cavetto jack jack 3,2 mm (fornito) è possibile collegare una sorgente musicale esterna (lettore MP3, iPad, smartphone ecc. non forniti) al pianoforte.

1. Inserire una estremità del cavetto nella presa **MP3** ⑩.
2. Inserire l'altra estremità del cavetto nella presa "CUFFIA" del vostro riproduttore o altra sorgente musicale.
3. Accendere il riproduttore o altra sorgente musicale e regolare il volume per bilanciare la voce con la musica; la riproduzione sarà monofonica essendo tale lo strumento.



B) Uso di una USB Flash drive

Questo pianoforte permette di leggere brani MP3 presenti in una USB Flash drive (Pen Drive), quando questa è collegata alla porta USB presente sopra lo strumento. Dopo aver collegato il dispositivo andrà in esecuzione automaticamente il primo brano e verrà riprodotto attraverso gli altoparlanti del pianoforte. Per regolare il volume agire sui pulsanti (⏮) o (⏭) ⑦; per mettere in pausa il brano premere il pulsante (⏸) ⑧; per passare al brano successivo o precedente premere i pulsanti (⏩) o (⏮) ⑦.



C) Uso del Bluetooth

Questo pianoforte si può collegare ad uno smartphone attraverso la tecnologia Bluetooth. All'accensione questa funzione è attiva. Per passare dalla funzione USB a quella Bluetooth premere il tasto (🔊) .

Con il Bluetooth attivo, il vostro smartphone ricercherà il dispositivo **BUDDY FUN** che è appunto il nome del vostro pianoforte.

Dopo aver connesso il dispositivo BUDDY FUN al vostro smartphone cercare un brano dalla vostra playlist e mandarlo in esecuzione. Il brano si potrà così ascoltare dall'altoparlante del pianoforte.



USO DEL MICROFONO

Inserire il microfono nell'apposito supporto e collegarlo alla presa **MIC** ⑪ .



CUFFIA

Per l'utilizzo di una cuffia (non fornita) inserire lo spinotto nella presa ⑫ .



INDICATORE NOTE MUSICALI

Sul fronte dello strumento, sopra ai tasti, è posta una **etichetta colorata** con l'indicazione di numeri in corrispondenza di ogni tasto, in modo da facilitare il riconoscimento delle note musicali secondo il metodo musicale BONTempi.

Alcune canzoni scritte con il metodo Bontempi si trovano sul retro della scatola, altre si possono scaricare dal sito www.bontempi.com

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 4. | 5. | 6. | 7. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 1" | 2" | 3" | 4" | 5" | 6" | 7" | 1" | 2" | 3" | 4" |
|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI EVENTUALI PROBLEMI

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Lo strumento non funziona o il suono è distorto | Batterie scariche – introdurre nuove batterie.
Batterie inserite in modo errato – controllare. |
| Il microfono non funziona | Controllare che l'interruttore sia posizionato su ON. |
| Si innescano fastidiosi fischi | Non avvicinare il microfono all'altoparlante. |
| ATTENZIONE: In caso di malfunzionamento togliere e reinserire le batterie. | |



GB - ICOM S.p.A. reserves all rights to modify specifications of this product without notice.

Read and keep this manual for future reference.

ATTENTION: Do not use alcohol, solvents or similar chemical substances for cleaning. Use a soft cloth dampened in a bland solution of water and neutral detergent. Dip the cloth in the solution and then wring it until it is nearly dry.

F - ICOM S.p.A. se réserve tous les droits de modifier les détails de ce produit sans préavis.

Lire et conserver ce manuel pour le rendre accessible pour de futures consultations.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'alcool, de solvants ou de substances chimiques similaires pour le nettoyage. Nettoyer l'instrument au moyen d'un chiffon souple humidifié avec une solution délicate à base d'eau et de détergent neutre. Plonger le chiffon dans la solution et essorer jusqu'à ce qu'il sèche presque entièrement.

D - ICOM S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern.

Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

ACHTUNG: Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder andere ähnliche chemische Substanzen. Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und verwenden Sie hierbei eine Lösung aus Wasser und neutralem Reinigungsmittel. Befeuchten Sie das Tuch und drücken Sie es solange aus, bis es annähernd trocken ist.

E - ICOM S.p.A. se reserva el derecho de realizar modificaciones específicas a sus productos, sin tener que comunicarlo obligatoriamente a sus clientes.

Lea y conserve el presente manual para futuras consultas.

ATENCIÓN: Para la limpieza, no usar alcohol, disolventes o productos químicos similares. Limpiar el instrumento con un paño suave humedecido con una solución no agresiva de agua y detergente neutro. Sumergir el paño en la solución y escurrirlo hasta que esté casi seco.

P - ICOM S.p.A. reserva-se o direito de modificar as características técnicas do produto sem prévio aviso.

Ler e conservar o presente manual para futuras consultas.

ATENÇÃO: Não utilizar álcool, solventes ou substâncias químicas semelhantes para a limpeza. Limpar o instrumento com um pano macio humedecido com água e pouco detergente neutro. Mergulhar o pano na solução e apertar bem.

I - ICOM S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche tecniche del prodotto

Leggere e conservare il presente manuale per future consultazioni.

ATTENZIONE: Per la pulizia non usare alcool, solventi o sostanze chimiche simili. Pulire lo strumento con un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro. Immergere il panno nella soluzione e strizzarlo fino a quando è quasi asciutto.



BONTEMPI®



ICOM S.p.A.

Sede Legale: Via Caduti del Lavoro, 4 - 60131 Ancona - Italy

Sede Amministrativa: Viale Don Bosco, 35 - 62018 Potenza Picena (MC) - Italy

www.bontempi.com e-mail: info@bontempi.com

Cod. 108000IM2